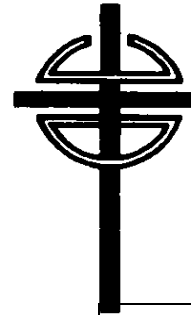


1. We welcome all first-time visitors to EFCOC.
2. Christmas Celebration: Please pray for the preparation of the program, and invitation. Pr. Barber is the person in charge.
  - a. Christmas Celebration Evening: 12/22. Theme: "Have You Heard?"
  - b. Christmas Sunday Service: 12/23 10:00am.
3. Children:
  - a. Christmas Musical practice from 12:30-2:00 at the sanctuary today.
  - b. Parents please remind children to practice CD's songs at home.
  - c. Dress code for the Christmas celebration: White shirt with a tie, black pants, black socks.
  - d. Have a rehearsal today.
  - e. 12/22, Orchestra Christmas Carol, 4:00pm for the final rehearsal & dinner will be served afterward.
4. Youth Orchestra will practice at 12:45pm today.
5. Every one involved in the youth Christmas skit will practice in the chapel today at 12:30 sharp.
6. Winter Retreat: 12/28-31 in Pine Summit. We have 54 people sign up.
7. We will have Friday Night Activity this week. Those who are involved in the skit will have practice, but Brian will lead an activity for those not involved in the skit.



## 柑縣台福基督教會

Evangelical Formosan Church  
Of  
Orange County

12月16日 2007年

2450期

● 主日崇拜程序 / Worship ●

English 9:30 am	華語 9:30am	台語 11:00am
Worship & Praise	宣召	宣召
Prayer	敬拜讚美	敬拜讚美
Scripture Reading	代禱及主禱文	代禱及主禱文
John 15:1-8	讀經:賽 8:1-22	讀經: 賽 8:1-22
Sermon		獻詩
Pr. Barber	證道:陳敏欽牧師	證道: 陳敏欽牧師
"I Am Statements, Pt.7:Abiding in Christ"	該是仰望上帝的時候了	該是仰望上帝的時候了
Offering	詩歌回應: # 106	詩歌回應: # 268
Announcements	以馬內利, 請求降臨	請來,請來,以馬內利
Doxology & Benediction	奉獻禱告	奉獻禱告
	歡迎/報告	歡迎/報告
	頌榮/祝禱	頌榮/祝禱

### 佈道年-宣道得人 / *The Year Of Evangelism* 舉目觀看, 收割莊稼 / *Behold, The Harvest Is Ready*

榮譽牧師(Pastor Emeritus) : 周淑慧(Pr. Chou)  
 牧師(Pastoral Staff) : 陳敏欽(Pr. Chen) 、 Pr. Gabe Barber  
 地址(Add.) : 10750 Lampson Ave.  
 Garden Grove, CA 92840 [www.efcoc.org](http://www.efcoc.org)  
 電話(Tel) : 714-534-5531(辦公室) Fax: 714-534-2264

	台語部 Taiwanese	華語部 Mandarin	英語部 English	兒童部 Children
9:30 AM	主日學 Sunday School	禮拜 Worship	禮拜 Worship	禮拜 Worship
11:00 AM	禮拜 Worship	主日學 Sunday School	主日學 Sunday School	主日學 Sunday School

上週人數及奉獻

Last Week Attendance & Offering

主日學 Sunday School	
34	29
禮拜 Worship	
150	36
全部禮拜人數 Worship Total 246	
經常費 General Fund	
\$2,155.00	\$7.00
其他奉獻 Other Offering	
宣道 / Mission \$190.00	愛心 / Love \$60.00
建堂 / Building	感恩 / Thanks \$100.00
上週奉獻共計 Last Week Offering Total	\$5,811.00
該月累計 Accumulation for the month	\$15,341.23
該月預算 Budget for the month	\$59,086.54

今日招待及司會

Today's Ushers & Presider

游志榮 錢煌雲	林 榮 陳金春	Caleb Lydia Phoebe	今日領詩 台 洪文鸞 華 吳于美娟 鋼琴 許憚俐
李英義	許英良	Peter Yen	

下週招待及司會

Next week's Ushers & Presiders

黃秀蓮 許美櫻	Sabrina Esther	鋼琴 張淑清 值星 邱世彥 午餐 Lunch
劉富誠		

下週証道

Next Week's Preachers

陳敏欽牧師	巡邏 Playground 王長雄
-------	----------------------

【歡迎】歡迎第一次來參加聚會的朋友。

【聘牧委員會】已邀請休士頓福遍中國教會洪慶勝牧師來本會證道。

日期：2007年12月30日（請注意，當天主日仍然分華台兩堂，屆時洪牧師將於華台分別證道。）

【聖誕慶祝】請為節目的練習與邀請工作代禱。負責人：巴傳道。

a. 聖誕晚會「您曾聽過嗎？」12/22（本週六）7:00-9:00pm  
全教會聯合慶祝。

b. 聖誕主日慶典 12/23（下週日）10:00am，全教會聯合。

【兒童部】a. 12:30-2:00pm 在大堂彩排聖誕歌曲。請家長務必在家讓  
孩子聽CD 練習。 b. 聖誕晚會服裝請穿有領子的白上衣，黑色長  
褲、黑襪子。 c. 12/22 絃樂聖誕組曲；4:00pm 集合預排，  
之後備有晚餐。

【青少年樂團演奏】12:45pm 練習。請為我們的團隊禱告。

負責人：楊馥鈺（[youngwhojohn@aol.com](mailto:youngwhojohn@aol.com)）。

【英文部冬令會】12/28-31，在Pine Summit。有54位報名。

【錄音室】2007年感恩節晚會的DVD已作好，一個5元，  
請到圖書室購買。

【圖書室】教會有精美月曆贈送，一家一份，請到圖書室領取。

【正道培育中心課程】戲劇佈道法—丑角默劇〈2學分〉，  
學費 \$ 90，時間：1/19-2/23 週六 9:30am-12:30pm，  
2/22 晚發表會，地點：El Monte，教師：陳秀娟老師；  
有意願者請與石淑星姐妹連絡，請於1/9/08 前報名。

【肢體代禱】a. 蒲以華姊妹的母親腫瘤手術後的健康恢復。

b. Placentia 小組 林勝發醫師在台接受治療。

c. 陳書英老姊妹在Huntington Beach Hospital 的ICU。